

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

កិច្ចសន្យា
ស្តីពី

ការកែតម្រូវកិច្ចសន្យាចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០

រវាង

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

និង

ក្រុមហ៊ុន ឈុន ហុង រ៉ាប់បើរ បេតថើរ

- យោងកិច្ចសន្យាចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងក្រុមហ៊ុន ឈុន ហុង រ៉ាប់បើរ បេតថើរ ស្តីពីការវិនិយោគដាំដំណាំកសិ-ឧស្សាហកម្ម និងដាំកៅស៊ូ ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅស្រុកសំបូរ ខេត្តក្រចេះ
- អនុលោមតាមប្រការ១៨ នៃកិច្ចសន្យាចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ រវាងរាជរដ្ឋាភិបាល កម្ពុជា និងក្រុមហ៊ុន ឈុន ហុង រ៉ាប់បើរ បេតថើរ ស្តីពីការវិនិយោគដាំដំណាំកសិ- ឧស្សាហកម្ម និងដាំកៅស៊ូ ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅស្រុកសំបូរ ខេត្តក្រចេះ
- យោងប័ណ្ណសម្គាល់សិទ្ធិកាន់កាប់អចលនវត្ថុ របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ សម្រាប់គោលដៅសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចជូនក្រុមហ៊ុន ឈុន ហុង រ៉ាប់បើរ បេតថើរ ចំនួន ៣១ច្បាប់
- យោងលិខិតលេខ១១៧ សជណ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៦ របស់ទីស្តីការគណៈ រដ្ឋមន្ត្រី

ភាគីទាំងពីរបានឯកភាពគ្នាលើប្រការទាំងឡាយ ដូចខាងក្រោម



ប្រការ១ : ត្រូវបានកែសម្រួលចំណុច១.១ ក្នុងប្រការ១ នៃកិច្ចសន្យាដើមចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ មកជាប្រការ១ថ្មី ទៅជាកម្មវត្ថុនៃកិច្ចសន្យានេះ ភាគី "ក" ដែលបានផ្តល់ដីសម្បទាន សេដ្ឋកិច្ចដែលមានផ្ទៃក្រឡាសរុបចំនួន ៧ ៧៦៣,៨៩ (ប្រាំពីរពាន់ក្រៅប្រាំប្រាំបីរយប្រាំបីស្រេកប្រាំបីប៉ែតសិបប្រាំបួន) ហិកតា ជាផ្ទៃដីត្រូវបានចុះបញ្ជីដីរដ្ឋរចរាល់មានទីតាំងស្ថិតនៅស្រុកសំបូរ

SAS

ខេត្តក្រចេះ ជូនភាគី "ខ" កាន់កាប់ប្រើប្រាស់សម្រាប់ធ្វើការវិនិយោគដាំដំណាំកៅស៊ូ។ ទំហំផ្ទៃដីនេះបានបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់ ក្នុងគំនូសផែនទីចង្អុលទីតាំងនិងបញ្ជីចំណុចនិយាមកា ដែលចាប់ពីពេលនេះតទៅហៅថា "ទីតាំង" និងមានប័ណ្ណសម្គាល់សិទ្ធិកាន់កាប់អចលនវត្ថុភ្ជាប់ជាមួយជាឧបសម្ព័ន្ធ នៃកិច្ចសន្យាកែតម្រូវនេះ។

ប្រការ២ : ក្នុងអាណត្តិនៃកិច្ចសន្យានេះ បន្ថែមលើខ្លឹមសារនៃប្រការទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យានេះ ភាគី "ខ" មានកាតព្វកិច្ចដូចខាងក្រោម ៖

២.១- ត្រូវរៀបចំផែនការមេទៅតាមទំហំផ្ទៃដីដែលមានចែងក្នុងប្រការ១ថ្មី យ៉ាងយូររយៈពេល ០៣ (បី) ខែ បន្ទាប់ពីចុះកិច្ចសន្យាកែតម្រូវនេះទៅ។ កម្មវិធីប្រើប្រាស់ដីថ្មីនឹងត្រូវអនុវត្តទៅតាមផែនការមេ ដែលផែនការមេនេះត្រូវមាន៖ កម្មវិធីប្រើប្រាស់ទីតាំង ការប្រើប្រាស់បច្ចេកទេសផ្សេងៗ និងគុណភាពនៃផែនការសេដ្ឋកិច្ច ហិរញ្ញវត្ថុ ក្នុងកិច្ចដំណើរការអភិវឌ្ឍន៍គម្រោងវិនិយោគ។ ភាគី "ខ" អាចចាប់ផ្តើមដំណើរការបានលុះត្រាតែមានការយល់ព្រមលើឯកសារផែនការមេពីភាគី "ក" ជាមុនសិន។

២.២- ដើម្បីឲ្យមានប្រសិទ្ធភាពលើកិច្ចដំណើរការគម្រោងវិនិយោគ ក្នុងតំបន់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច និងធានាបានលើការគ្រប់គ្រង ការត្រួតពិនិត្យវាយតម្លៃ ភាគី "ខ" ត្រូវរៀបចំផែនការសកម្មភាពប្រចាំឆ្នាំឲ្យបានច្បាស់លាស់។ ផែនការសកម្មភាពនេះត្រូវបញ្ជូនជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ឲ្យបានមុន ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ នៃថ្ងៃដែលក្រុមហ៊ុនស្នើសុំឈូសឆាយដាំដុះក្នុងអនុតំបន់បន្តបន្ទាប់។

ប្រការ៣ : អំពីចិរនេរណ

ត្រូវបានកែសម្រួលប្រការ៤ចាស់ នៃកិច្ចសន្យាដើមចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ មកជាប្រការ៣ថ្មី ដែលមានខ្លឹមសារដូចខាងក្រោម ៖

៣.១- កិច្ចសន្យានេះមានរយៈពេល៥០ឆ្នាំ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា នៃកិច្ចសន្យាដើមចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០។ សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការផុតកំណត់រយៈពេលនៃកិច្ចសន្យាត្រូវផ្តល់ជាមុនចំនួន ០១(មួយ) ឆ្នាំ ឬនៅក្នុងឆ្នាំចុងក្រោយនៃកិច្ចសន្យា។

៣.២- ភាគី "ខ" មានសិទ្ធិសុំបន្តកិច្ចសន្យាបន្ទាប់ពីរយៈពេល៥០ឆ្នាំ រយៈពេល១០ឆ្នាំមុនពេលផុតកំណត់កិច្ចសន្យា ភាគី "ខ" អាចស្នើសុំធ្វើវិនិយោគបន្តទៅក្នុងទំហំដីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច ទៅបានក្នុងករណីមានគោលការណ៍អនុញ្ញាតពីរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា តាមរយៈការបស់ភាគី "ក" ដោយយោងទៅតាមការអនុវត្តកន្លងមករបស់ភាគី "ខ" ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍ និងដោយសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច ផលប្រយោជន៍សេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច របស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល និងមានការសិក្សា និងឯកភាពពីភាគី "ក" អំពីលក្ខខណ្ឌសម្រាប់កិច្ចសន្យាថ្មី។ ក្នុងករណី



9

Sed

មិនមានការសុំបន្តកិច្ចសន្យានេះទេ ភាគី "ក" មានសិទ្ធិផ្តល់កិច្ចសន្យាវិនិយោគជូនទៅ ភាគីផ្សេងទៀត។

ប្រការ៤ : ការផ្ទេរ

ត្រូវបានកែសម្រួលប្រការ១០ចាស់ នៃកិច្ចសន្យាដើមចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ មកជាប្រការ៤ថ្មី ដែលមានខ្លឹមសារដូចខាងក្រោម ៖
ភាគី "ខ" ពុំអាចផ្ទេរកិច្ចសន្យាទៅតតីយបុគ្គលបានឡើយ លើកលែងមានការអនុញ្ញាតតាម ច្បាប់ និងបទបញ្ជានានារបស់រាជរដ្ឋាភិបាល។ ប៉ុន្តែភាគី "ខ" អាចសហការទុនវិនិយោគ ជាមួយរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដទៃទៀត ដោយផ្អែកទៅតាមច្បាប់ និងបទបញ្ជាជា ធរមាន។ ករណីខាងលើនេះ ភាគី "ខ" ត្រូវសុំការឯកភាពពិនិត្យ និងសម្រេចជាមុនសិនពី ភាគី "ក" ។

ប្រការ៥ : អាសយដ្ឋានសម្រាប់ការជូនដំណឹង

ត្រូវបានកែសម្រួលប្រការ២០ចាស់ នៃកិច្ចសន្យាដើមចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ មកជា ប្រការ៥ថ្មី ដែលមានខ្លឹមសារដូចខាងក្រោម ៖

- ភាគី "ក" ៖ រក្សាទុកនៅដដែលដូចកិច្ចសន្យាដើមចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០។
- ភាគី "ខ" ៖

ស្នាក់ការកណ្តាល ៖ Decastle TK83 ផ្លូវលេខ៣១៥ សង្កាត់បឹងកក់ទី២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ទូរស័ព្ទលេខ ៖ (៨៥៥) ២៣ ៩៨៧ ០២៨

ទូរសារលេខ ៖ ០២៣ ៩៨៧ ០១៨

ក្នុងករណីមានការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋានជូនដំណឹងខាងលើនេះ ភាគីដែលបានប្តូរអាសយដ្ឋាន ត្រូវជូនដំណឹងទៅភាគីមួយទៀតឲ្យបានយ៉ាងតិច៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ មុននឹងធ្វើការផ្លាស់ប្តូរ។

ប្រការ៦ : ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រង និងថែរក្សាការងារផ្ទេរស្ទើរ និងភ្នំ ស្ថិតនៅក្នុងតំបន់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុនដែលផ្តល់សេវាដើម្បីរក្សា ទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ។



ប្រការ៧ : ក្រៅពីប្រការខាងលើ ប្រការផ្សេងៗទៀត នៃកិច្ចសន្យាចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ នៅរក្សា និងនៅមានសុពលភាពដដែល។

Set

ប្រការ៨ : ភាគីទាំងពីរត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការអនុវត្តប្រការទាំងឡាយ ដែលស្ថិតជាធរមាន នៃកិច្ចសន្យាចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ និងកិច្ចសន្យាកែសម្រួលថ្មីនេះ ដែលចូល ជាធរមានចាប់តាំងពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ និងបន្តអនុវត្តតាមរាល់គោលការណ៍ថ្មី របស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី១៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៧

ភាគី "ក"

ភាគី "ខ"

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

ក្រុមហ៊ុន ឈុន ហុន ហ៊ុន វ៉ែន មេតឌី



(Handwritten signature of the official)

វេង សាខុន



(Handwritten signature of Zhong Weikun)

ZHONG WEIKUN

កន្លែងតម្កល់ឯកសារ :

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងយុត្តិធម៌
- សាលាខេត្តក្រចេះ
- រដ្ឋបាលព្រៃឈើ
- អគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម
- នាយកដ្ឋានផែនការ និងស្ថិតិ
- នាយកដ្ឋានកសិ-ឧស្សាហកម្ម
- មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ខេត្តក្រចេះ
- ភាគី "ក"
- ភាគី "ខ"
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ